

## Отзыв

официального оппонента на диссертацию Джургосиева Мулоахмадшо Джургосиевича на тему «Проблемы создания научно-критического текста «Шахнаме» Абулькасыма Фирдоуси и его научной биографии», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.08. – Теория литературы. Текстология.

Литературное наследие иранских народов включает большое количество художественных произведений, которые, несомненно, и по настоящее время остаются незаменимыми и неповторимыми шедеврами мировой литературы. В этом ряду одним из самых ценных и значимых произведений можно назвать «Шахнаме» великого персидско-таджикского поэта Абулькасыма Фирдоуси. Данное произведение с начала XIX века и до наших дней привлекает пристальное внимание востоковедов и литературоведов мира. Исследование жизни и творчества Фирдоуси посвящены многочисленные работы таджикских, русских и советских востоковедов, таких как Садриддина Айни, Е.Э. Бертельса, М.Н. Османова, И.С. Брагинского, известных учёных Ирана – Забехуллы Сафы, Саида Нафиси, Дабира Сияки, Халика Мутлака и другие. В таджикском литературоведении непосредственно и активно занялись исследованием жизни и поэмы Фирдоуси начиная с 30-40 гг. XX века.

К сожалению, в таджикском литературоведении нет ни одной целостной, монографической работы, освещающей полное исследование значительных сторон жизни Фирдоуси на основе его шедевра - эпического произведения «Шахнаме». По этой причине диссертационная работа Джургосиева Мулоахмадшо Джургосиевича по проблемам создания научно-критического текста «Шахнаме» весьма актуальна и отвечает потребностям современного таджикского литературоведения. Научная новизна диссертации заключается в том, что в ней впервые биография Фирдоуси исследована на

основе достоверного научно-критического текста «Шахнаме». С этой точки зрения, изучение этого уникального памятника как биографического источника и введение результатов исследования в научный оборот является актуальным, так как этот источник содержит важные сведения, которые позволят более детально и достоверно не только осмыслить, но и выявить новые штрихи творческого и жизненного пути поэта. Примечательно и то, что в исследовании диссертантом проведен сравнительный анализ сообщений из других источников и выводов научных трудов.

Основную методологию исследования составляют социально-исторические и литературно-исторические принципы. В работе автором использованы основополагающие труды и опыт отечественных и зарубежных ученых.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и библиографии.

Во введении обосновываются актуальность темы диссертации, степень её изученности, новизна работы, указываются методологические основы исследования, его теоретическая и практическая значимость.

Глава первая – **«Проблемы создания научно-критического текста «Шахнаме» Фирдоуси»** - состоит из двух разделов.

В первом разделе - **«Из истории издания «Шахнаме» Фирдоуси»** - диссертант рассматривает древнейшие рукописи и научно-критические тексты «Шахнаме» Фирдоуси. При этом автор отмечает, что древнейшей датированной рукописью «Шахнаме», которая дошла до наших дней, является рукопись, принадлежащая национальной библиотеке Флоренции.

Также в данном разделе диссертант рассматривает другую рукопись «Шахнаме», написанная в стиле насх и которая хранится в британской библиотеке в Лондоне. Третья, не имеющая дату, рукопись «Шахнаме» принадлежит восточной школе (мактабушшаркия), которая находилась в составе университета Син Жозеф в Бейруте. На основе этого диссертант показывает, что среди данных работ рукопись, принадлежащая национальной



библиотеке Флоренции сохранилась как самая достоверная рукопись «Шахнаме».

Во втором разделе данной главы - **«О научно-критических текстах «Шахнаме» Фирдоуси»** - автор, исследуя различные тексты «Шахнаме», приходит к выводу, что пока самым достоверным научно-критическим изданием поэмы является текст издания русских востоковедов в 9-томах опубликованный в Москве. Следует отметить, что данное издание текста «Шахнаме» пользуется большей популярностью среди ученых, как крупный научно-критический текст. Наряду с этим диссертант показывает, что в этом тексте также наблюдаются определенные изъяны. Поэтому ученым предстоит, составить более совершенный научно-критический текст издания произведения Фирдоуси.

Основные проблемы по теме диссертации особенно тщательно рассмотрены во второй главе работы, которая называется **«Проблемы воссоздания научной биографии Абулькасыма Фирдоуси на основе «Шахнаме»**. Данная глава состоит из трёх разделов.

В первом и во втором разделах данной главы - **«Отражение жизни Фирдоуси в «Шахнаме» и «Молодость, семья поэта и время написания «Шахнаме»** - автор приводит сведения о жизни Фирдоуси из древнейших источников, таких как «История Систана», «Четыре беседы» Низами Арузи Самарканди, так как большая часть исследователей, такие как Жюль Моль, Теодор Нельдеке, Забехолла Сафо, Абдулхусайн Зарринкуб, Махмуд Шафеи Кадкани, Мухаммад Джаъфар Ёхаки опирались именно на эти источники. Диссертант приходит к выводу, что личность Фирдоуси в «Шахнаме» очень хорошо освещена в отдельных бейтах, относящихся к самому поэту, и, соответственно, на их основе можно составить определенные представления о личности Фирдоуси. По этой причине диссертант считает, что «Шахнаме» является самым достоверным и точным источником биографии его автора.

Третий раздел работы называется **«Отражение отношений Фирдоуси и Султана Махмуда Газневида в «Шахнаме»**. Автор, исследуя разные списки

«Шахнаме», приходит к выводу, что в некоторых списках «Шахнаме» восхваления Султана Махмуда Газневида встречаются десятикратно, а в списке, подготовленном к изданию Халиком Мутлаком и в издании Москвы, считающимися самыми авторитетными и вызывающими доверие, тринадцать раз встречаются восхваления султана. В «Шахнаме» издания Халика Мутлака самая большая ода в честь Махмуда насчитывает 72 бейта, а самая короткая всего 3 бейта.

Третья глава диссертации - **«Фирдоуси и таджикская литература 30--40 гг. XX века (проблема традиции и новаторства)»** - состоит из двух разделов. В разделе третьей главы, озаглавленный **«Жизнь и литературное наследие Фирдоуси в исследованиях европейских и азиатских ученых»** рассматриваются сведения о жизни и наследии Фирдоуси в исследованиях таких европейских ученых как Жюль Моль и Теодор Нёльдеке, так как в фирдоусиведении эти два выдающихся учёных достигли больших успехов. На основе подробного анализа в диссертации заключается, что великий шедевр Востока и мировой цивилизации, принадлежащей к духовной жизни таджикского народа, по мнению ученых из различных областей гуманитарных наук, играл и играет чрезвычайно важную роль, благодаря своим историческим, литературным и нравственным ценностям.

В заключении приводятся выводы, в которых подытожены важнейшие результаты научного исследования, проводимые в рамках представленных глав диссертационного исследования. Само заключение оформлено в полном соответствии с требованиями к научно-исследовательским работам.

В целом, диссертационное исследование является завершённой научной работой, посвященной актуальной теме. Однако, как и в любой другой научной работе, наряду с достижениями, нами были выявлены некоторые недостатки, исправление которых в дальнейших исследованиях автора лишь улучшит качество работы. Например:

1. Сведения во втором разделе первой главы диссертации приведены в сжатой форме.



2. В первом разделе второй главы рассматривается жизнь Фирдоуси в исторических повествованиях и рассказах, что по нашему мнению, несколько удаляет автора от темы исследуемой в диссертации.

3. Было бы целесообразным привести подробный анализ и сведения о сатирах Фирдоуси на Султон Махмуда Газневи в отдельном параграфе.

4. Нельзя назвать удачными отдельные попытки перевода автором фрагментов с языка оригинала (стр.26, 29, 127). Диссертанту необходимо было обратиться к готовым переводам исследуемых произведений.

5. В конце ряда разделов диссертации научные выводы диссертанта незначительны, что оказало влияние на общий уровень научного исследования. Хотя в заключение работы содержатся общие выводы в целом по теме диссертационного исследования, было полезным также усилить выводы по каждому разделу диссертации.

6. В тексте диссертационного исследования прослеживаются погрешности и упущения редакторского, технического (стр. 24, 27, 33, и др.) и стилистического характера (стр. 45, 47, 49 и др.). Также в автореферате иногда наблюдаются отдельные шероховатости в стиле и языке изложения исследуемой проблемы.

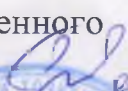
Несмотря на указанные выше незначительные и легко исправимые недостатки, диссертация написана на достойном научном уровне. Автор умело пользуется научной литературой для доказательства своих мыслей, без труда доводит до читателя цель своего исследования.


Структура и содержание автореферата соответствуют структуре и содержанию диссертации. По теме диссертации опубликовано 5 статей, в которых отражены проблематика, содержание и важнейшие результаты проведенного исследования.

Таким образом, в исследовании Джургосиева Мулоахмадшо Джургосиевича на тему «Проблемы создания научно-критического текста «Шахнаме» Абулькасыма Фирдоуси и его научной библиографии», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических

наук подтверждена правомерность выдвинутой автором гипотезы, достигнута поставленная цель, решены все указанные задачи. Для доказательности своих идей он привлекает широкий материал исторического, биографического, публицистического, научного характера, показывая всю сложность и неоднозначность подходов и решений. Проведенное исследование позволяет наметить также пути дальнейшего изучения различных аспектов данной проблемы. На наш взгляд, рецензируемая работа в целом значима с точки зрения надёжности полученных результатов по итогам проведенного исследования, она дополняет научную основу для изучения значительных сторон жизни Фирдоуси на основе его шедевра «Шахнаме».

Диссертация Джургосиева Мулоахмадшо Джургосиевича является самостоятельной, законченной квалификационной научной работой и полностью соответствует требованиям пп. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года № 842, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор заслуживает присуждения ему ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.08 – Теория литературы. Текстология.

Доктор филологических наук, доцент  
кафедры теории и истории таджикской  
литературы Таджикского государственного  
института языков имени С.Улугзода  Восиева Рухшона Курбановна

Подпись доктора филологических наук,  
доцента Восиевой Р.К. заверяю  
начальник ОК ТГИЯ им.С. Улугзода 

Иззатуллоева М.К.

Адрес: Республика Таджикистан, 734064 г. Душанбе, ул. Ф. Мухаммадиева  
31/1. E-mail: v.rukhshona @ mail.ru

31.08.2018